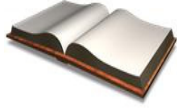


## ماذا عندك يا ثمامة؟



عن أبي هريرة رضي الله عنه قال :

بعث النبي صلى الله عليه وسلم خيلاً قِبَلَ (towards) نَجْدٍ، فجاءتُ  
بِرَجُلٍ من بني حَنِيفَةَ يُقال له ثُمامةُ بنُ أثالٍ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةٍ (pillar)،  
ج سَوَارٍ من سَوَارِي الْمَسْجِدِ، فخرج إليه النبي صلى الله عليه  
وسلم ، فقال :

ماذا عندك يا ثمامة؟

فقال : عندي خيرٌ يا محمد! إن تَقْتُلَنِي تَقْتُلْ ذَا دَمٍ، وإن تَنْعَمَ تَنْعَمَ  
عَلَى شَاكِرٍ، وإن كنت تُرِيدُ الْمَالَ فَسَلْ مِنْهُ ما شِئْتَ.

فَتَرِكَ حَتَّى كان الغدُ، ثم قال له :

ما عندك يا ثُمَامَةُ؟

قال : ما قلتُ لك. إن تُنْعِمَ تُنْعِمَ عَلَيَّ شَاكِرًا.

فتركه حتى كان بعدَ الغدِ، فقال :

ما عندك يا ثُمَامَةُ؟

فقال : عندي ما قلتُ لك.

فقال : أَطْلُقُوا ثُمَامَةَ.

فانطلق إلى نَخْلٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ، فَاغْتَسَلَ، ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ،  
وَقَالَ : أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. يَا  
مُحَمَّدُ! وَاللَّهِ مَا كَانَ عَلَيَّ مِنَ الْأَرْضِ وَجْهٌ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ وَجْهِكَ، فَقَدْ  
أَصْبَحَ وَجْهُكَ أَحَبَّ الْوَجُوهِ إِلَيَّ. وَاللَّهِ مَا كَانَ مِنْ دِينٍ أَبْغَضَ إِلَيَّ  
مِنْ دِينِكَ، فَأَصْبَحَ دِينُكَ أَحَبَّ الدِّينِ إِلَيَّ، وَاللَّهِ مَا كَانَ مِنْ بَلَدٍ  
أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْ بَلَدِكَ، فَأَصْبَحَ بَلَدُكَ أَحَبَّ الْبِلَادِ إِلَيَّ، وَإِنْ خَيْلَكَ  
أَخَذْتَنِي وَأَنَا أُرِيدُ الْعِمْرَةَ، فَمَاذَا تَرَى؟

فَبَشَّرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَمَرَهُ أَنْ يَعْتَمِرَ.

فلما قَدِمَ مَكَّةَ، قال له قائلٌ : صَبَّوتَ.

قال : لا، ولكن أسلمتُ مع محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم.  
ولا والله لا يأتيكم من اليمامة حبة حنطة حتى يأذن فيها النبيُّ صلى  
الله عليه وسلم.

البخاري رقم الحديث 4372



The Prophet صلى الله عليه وسلم dispatched a group of mounted men towards Najd. They brought a man from the tribe of Banū Ḥanīfah whose name was Thumāmah ibn Uthāl. They tied him to one the pillars of the Mosque. The Prophet صلى الله عليه وسلم went (out of the Mosque) to him, and said to him:

‘What do you have, Thumāmah?’

He said, ‘I have good things, Muḥammad. If you kill me, you will kill one who deserves to be killed. But if you bestow favour upon me, you do so upon one appreciative (of your favour). And if you want wealth, ask as much of it as you want.’

He was left alone till the next day, and then the Prophet صلى الله عليه وسلم said to him:



‘What do you have, Thumāmah?’

He said, ‘I have what I have already told you. If you bestow favour upon me, you do so upon one appreciative (of your favour).’

He left him till the next day, then he said:

‘What do you have, Thumāmah?’

He said, ‘I have what I have already told you.’

(The Prophet) said, ‘Set Thumāmah free.’

He hurried to a palm orchard near the Mosque, and took a bath, and then entered the Mosque, and said, ‘I bear witness there is no god but Allāh, and I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh. Muhammad! By Allāh, there was no face on the face of the earth more hateful to me than your face. Now your face has become the dearest face to me. By Allāh, there was no religion more hateful to me than your religion, but now your religion has become the dearest religion to me. By Allāh, there was no city more hateful to me than your city, but now your city has become the dearest city to me. Your mounted men arrested me while I was getting ready to go for umrah. So what do you think (I should do)?’

The Prophet صلى الله عليه وسلم gave him glad tidings, and asked him to go for ‘umrah.

When he arrived at Makkah, someone said (to him), ‘You have deserted your religion.’



He said, ‘No, but I have accepted Islām (and have joined) Muḥammad, the Messenger of Allāh. By Allāh, not a grain of wheat will come to you from al-Yamāmah till the Prophet صلى الله عليه وسلم permits (its sending to you).’



Map of Yamāmah (in light red):

Wheat (حنطة) used to come to Ḥijāz (Makkah, Madīnah, etc) from Yamāmah.

